



(en) Electric current! Danger to life!

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

(fr) Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

(zh) 触电危险!

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!

Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκτροτεχνίτες.

(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!

Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

(sv) Livsfara genom elektrisk ström!

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

(fi) Hengenvaarallinen jännite!

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

Niže uvedeně práce smějí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

(et) Eluohutlik! Elektrilöögioht!

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

(hu) Életveszély az elektromos áram révén!

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruētās personas!

(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

(sk) Nebezpečenstvo ohrozenia života elektrickým prúdom!

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

(bg) Опасност за живота от електрически ток!

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

(ro) Atenție! Pericol electric!

Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!

Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.

(tr) Elektrik akımı! Hayati tehlike!

Aşağıdaki işlemler sadece yetkin veya eğitimli kişiler tarafından gerçekleştirilmelidir.

(sr) Електрична струја! Опасност по живот!

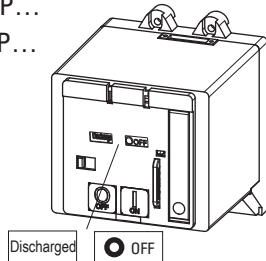
Само квалификована или обучена лица могу обављати следеће операције.

(ar) تيار الكهربائي! خطر موت!
التثبيت والتكليف وأعمال الصيانة يجب أن تقوم فقط من طرف الموظفين المؤهلين

Installation of PD2 Remote Operator

State of delivery

PDG2XROP...
PDE2XROP...



- (en) State of delivery
- (de) Lieferzustand
- (fr) Etat de livraison
- (es) Estado de suministro
- (it) Stato di fornitura
- (zh) 交付情况
- (ru) Состояние поставки

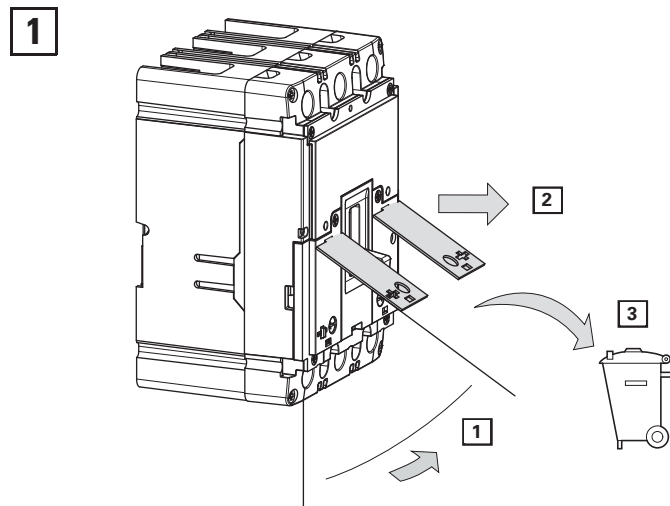
⚡ (en) Electric current! Danger to life!

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

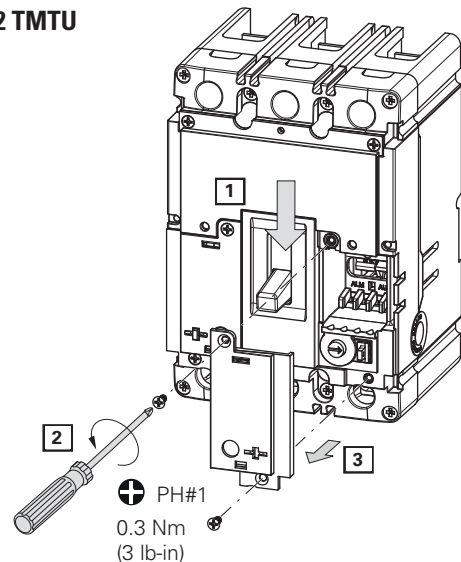
⚡ (zh) 触电危险！

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

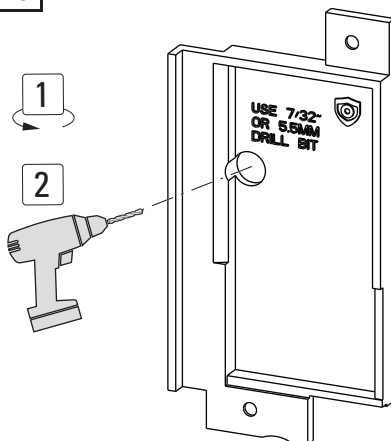
Operation steps



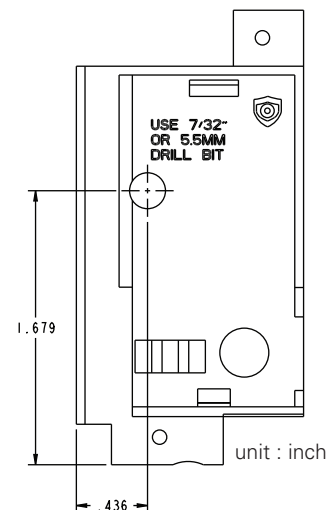
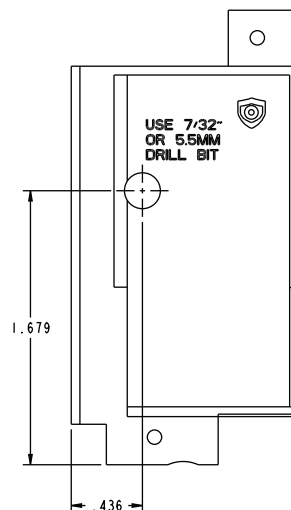
2a PD2 TMTU



2b PD2 TMTU

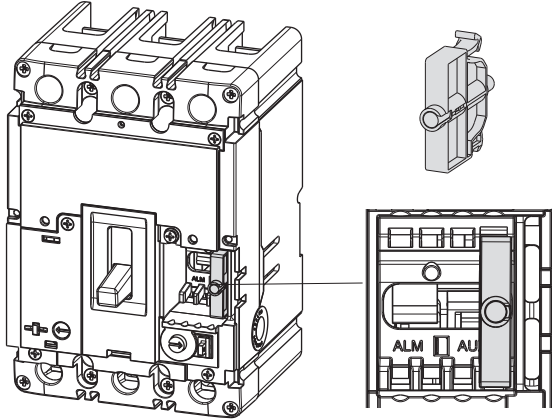


- (en) Drill bit (7/32" or 5.5mm)
- (zh) 钻头 (7/32" 或 5.5mm)

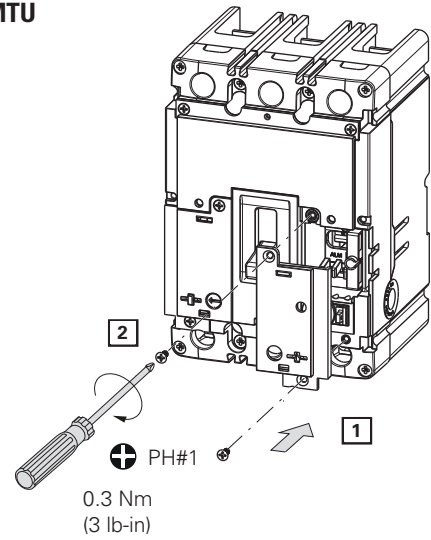


Drill Location

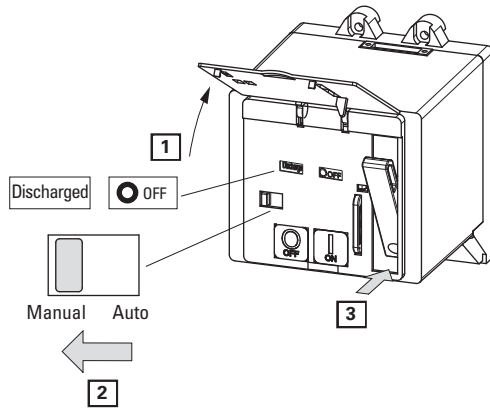
2c PD2 TMTU



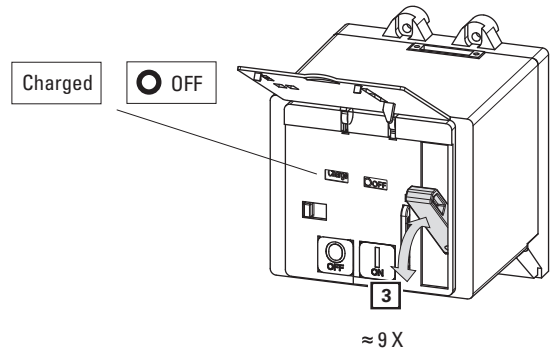
2d PD2 TMTU



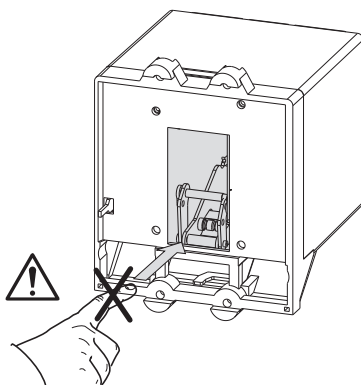
3



4



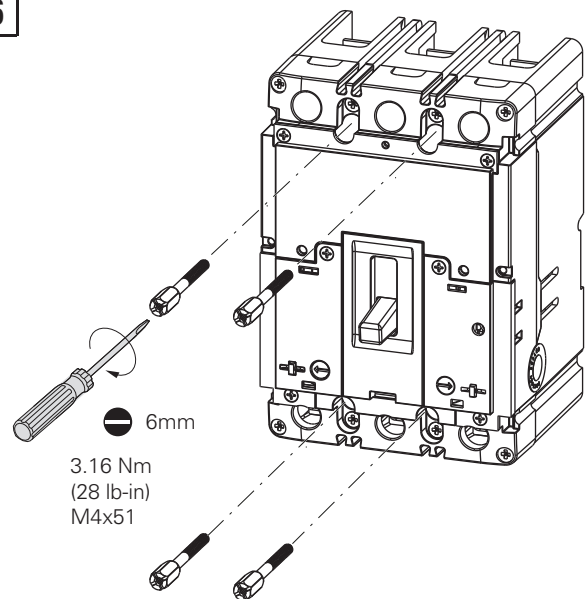
5



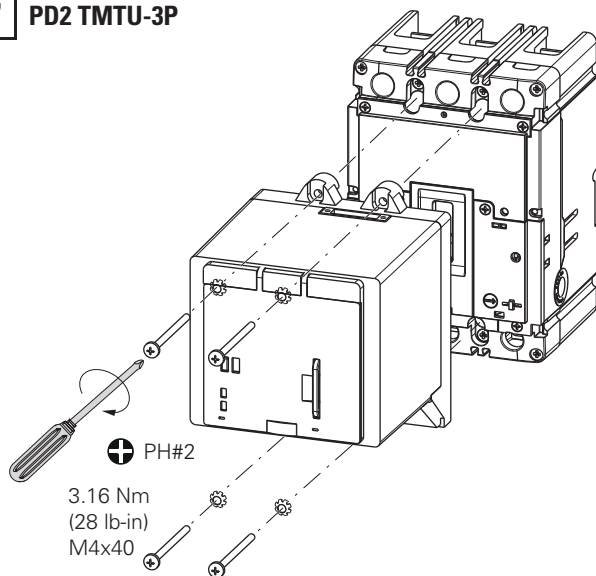
(en) If Remote Operator was charged.
Only when the Remote Operator installation is complete,
Button I can be pushed.

(zh) 如果电操已储能，仅当与开关装配后，才可操作合闸按钮。

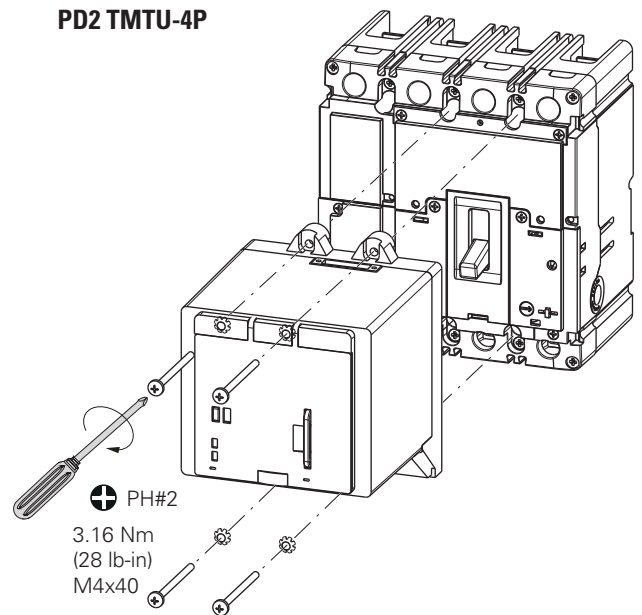
6



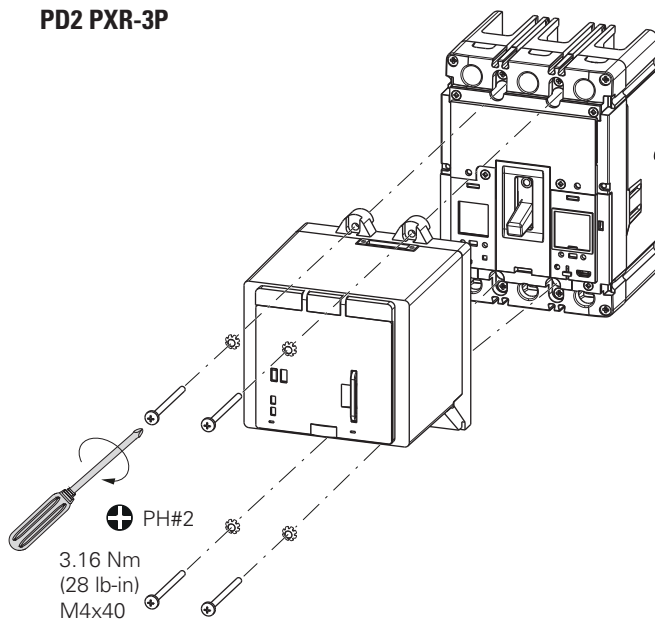
7 PD2 TMTU-3P



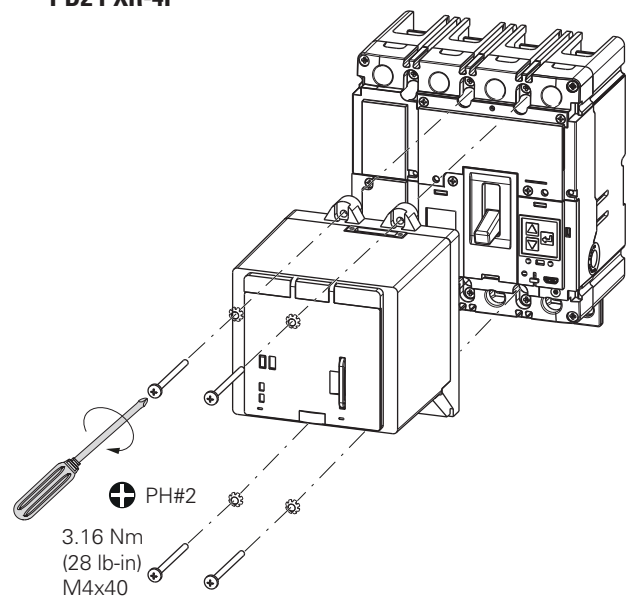
PD2 TMTU-4P



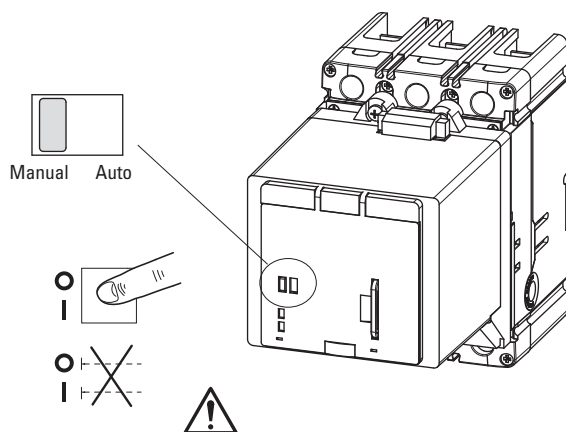
PD2 PXR-3P



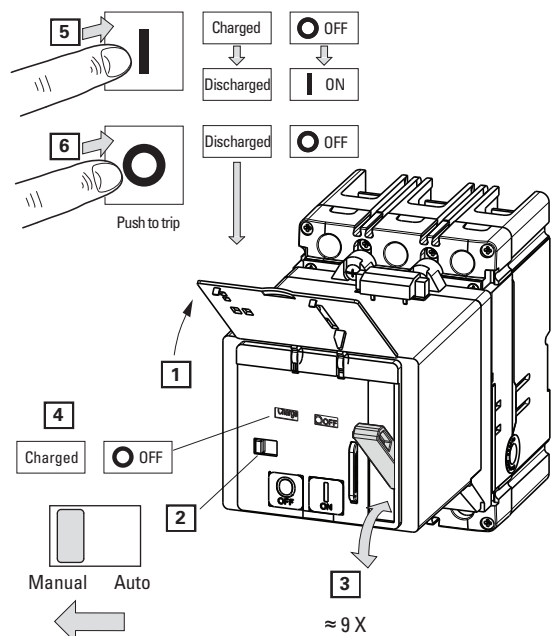
PD2 PXR-4P



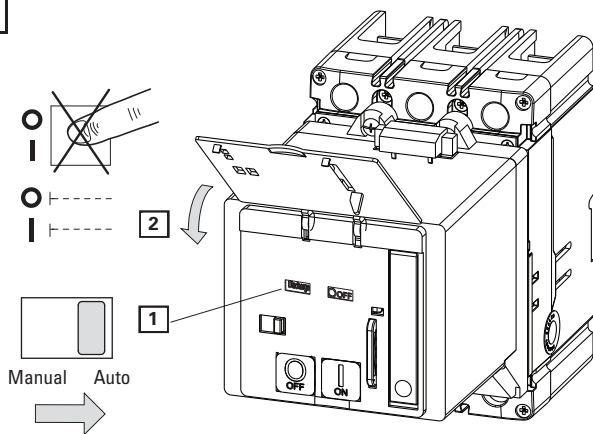
8



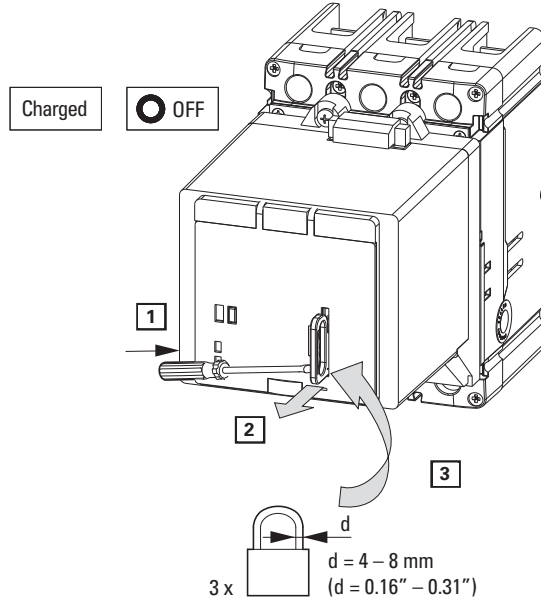
TEST



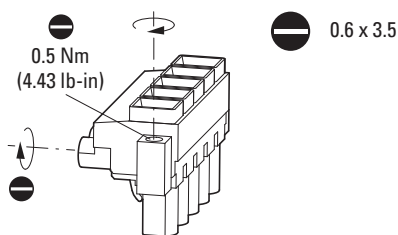
9



10



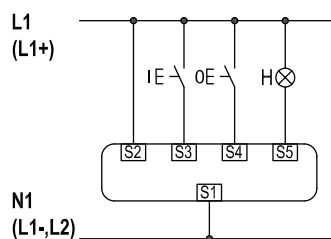
TERMINAL



	1 x 0.5 - 2.5 mm ² 1 x AWG20 - AWG12	0.5 Nm (4.42 lb-in)
	1 x 0.5 - 2.5 mm ² 1 x AWG20 - AWG12	

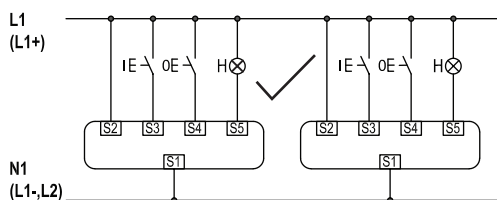
CONNECTION

a (en) Circuit (zh) 外部接线

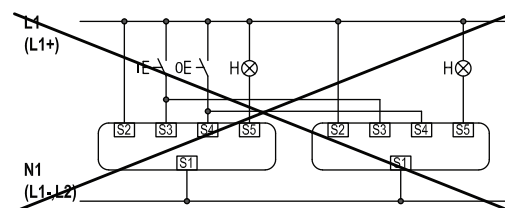


b (en) Parallel connection between two remote operators

(zh) 电操联锁并联电路



(en) H = Signal lamp
O = Pushbutton or contact for opening the circuit-breaker
I = Pushbutton or contact for switch closing



(zh) H = 信号指示灯
O = 分断断路器的按钮
I = 闭合断路器的按钮

